

35<sup>e</sup> anniversaire d'Entraide budgétaire Ottawa  
Vendredi 21 novembre, Place Jean Pigott, Hôtel de Ville d'Ottawa

**ALLOCUTION DE M. PIERRE BENOIT**  
**Président de la Caisse populaire Trillium**

---

Honorable Madeleine Meilleur, Ministre déléguée aux Affaires francophones, Procureure générale et députée libérale provinciale d'Ottawa-Vanier;

Honorable Mauril Bélanger, député libéral fédéral d'Ottawa-Vanier et défenseur libéral en matière de coopératives;

**Mrs. Jane Rooney, Canada's first Financial Literacy Leader, from the Commissioner of the Financial Consumer Agency of Canada,**

Maître Ronald Caza, Président d'honneur du 35<sup>e</sup> anniversaire d'EBO,

Madame Diane Vachon, Présidente d'EBO,

Distingués invités, **Distinguish guests,**

Bonjour!

C'est avec un immense plaisir que je m'adresse à vous, en tant que président de la Caisse populaire Trillium et représentant du partenariat qui unit les Caisses Desjardins d'Ottawa et EBO depuis maintenant sept ans. **A partnership that has been ongoing for seven years now between EBO and the Caisses Desjardins of Ottawa.**

En 2008, nous avons mis sur pied, en partenariat avec EBO, le Fonds d'entraide Ottawa. Ce fonds vise à apporter un soutien aux Ottavians qui se trouvent en situation de précarité financière. Nul n'est à l'abri de se retrouver un jour, en situation de besoin. **It can happen to anyone, at any time.** Une combinaison d'événements malheureux, parfois entremêlés de décisions mal éclairées peuvent mener les gens à se retrouver dans une spirale dont il apparaît souvent impossible de s'en sortir.

Heureusement, il existe des services de consultation budgétaire gratuits chez EBO qui permettent aux gens dans le besoin de faire le point sur leur situation financière et, parfois même, sur leur vie en général. En dressant un budget, tout devient plus clair, les décisions qui s'imposent apparaissent d'elles-mêmes. Grâce à leurs 35 ans d'expérience, EBO est en mesure d'accompagner les gens en leur faisant voir les différentes options possibles. Et lorsque la situation s'y prête, un micro-prêt du Fonds d'entraide Desjardins peut être offert afin d'aider

temporairement à reprendre le dessus d'une situation financière qui semblait irrémédiable. **At EBO, finding solutions is what drives us!**

En fait, je voulais surtout vous parler du partenariat qui unit la Caisse Rideau-Vision d'Ottawa, la Caisse Trillium, le programme Coopmoi de Desjardins et Entraide budgétaire Ottawa. En tant que coopératives financières, les Caisses Desjardins ont une mission sociale résolument engagée envers la communauté. « *Contribuer au mieux-être économique et social des personnes et des collectivités (...) en faisant l'éducation à la démocratie, à l'économie, à la solidarité et à la responsabilité individuelle et collective(...)* », telle est notre mission.

Sous cet éclairage, il apparaît évident que le Centre d'éducation financière EBO et Desjardins sont faits pour s'entendre. Et l'histoire nous donne raison : depuis 7 ans maintenant, nous supportons les activités de consultation budgétaire d'EBO à travers notre Fonds d'entraide Desjardins.

**Overall, with this partnership between the Caisses populaires Desjardins of Ottawa and EBO, in six years, we helped 438 individuals and families that are financially vulnerable. With our Microloans Fund, we were able to extend, to some of them, short term loans, with an average size of 700\$. The vast majority of these loans are repaid as per the terms and conditions which is impressive, considering the dire situation these people are most often facing. That being said, we all agree that the most important thing, is that we are helping people to help themselves.**

En terminant, je voudrais remercier et surtout féliciter toute l'équipe d'EBO qui travaille sans relâche, avec conviction, empathie et professionnalisme, pour accompagner, une personne à la fois, nos concitoyens dans le besoin afin de leur permettre de prendre le contrôle de leurs finances.

Et parce que nous croyons fermement que c'est à travers l'éducation que nous arriverons à mieux outiller les gens pour administrer leurs finances personnelles, nous allons très prochainement procéder à une annonce importante d'un second partenariat avec le Centre d'éducation financière EBO, cette fois avec les sept Caisses d'Ottawa et de l'est ontarien, afin de travailler en amont, en prévention, en éduquant nos jeunes afin que la prochaine génération soit en meilleur contrôle de ses finances et de ses choix.

**Thank you very much.** Merci beaucoup.